



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de uso
Brugsvejledning
Bruksveiledning


5SL92500


Enjoy it.

Dunstabzugshaube
Extractor hood
Hotte
Afzuigkap
Cappa aspirante
Fläkt
Campana extractor
Emhætte
Kjøkkenvifte

DE	.....	3
EN	.....	9
FR	.....	14
NL	.....	20
IT	.....	25
SV	.....	30
ES	.....	35
DA	.....	40
NO	.....	45

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN


 Lesen Sie bitte für Ihre eigene Sicherheit und die korrekte Funktion des Geräts diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es installieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung stets zusammen mit dem Gerät auf, auch falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Es ist wichtig, dass die Benutzer mit allen Funktions- und Sicherheitsmerkmalen des Gerätes vertraut sind.

 Die Kabel müssen von kompetentem Fachpersonal angeschlossen werden.


- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen können.
- Der Mindestsicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und der Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Abschnitt Abmessungen und Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild im Inneren der Haube entspricht.
- Trennvorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den Verkabelungsvorschriften in die feste Installation eingebaut werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Hausstromnetz über eine geeignete Erdung verfügt.
- Die Abzugshaube mit einem Rohr, das einen Durchmesser von mindestens 120 mm haben muss, an die Abluftleitung anschließen. Die Abluftstrecke muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).
- Falls die Abzugshaube gleichzeitig mit nichtelektrischen Geräten (z.B. Gasgeräten) verwendet wird, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Bei gleichzeitigem Betrieb der Abzugshaube mit nicht elektrisch betriebenen Geräten darf der Unterdruck im Raum nicht mehr als 0,04 mbar betragen, damit die Abgase nicht wiegen.

der durch die Abzugshaube in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht über eine Abgasleitung von Feuerstätten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, abgeführt werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine zugängliche, den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose stecken.
- Was die technischen und Sicherheitsmaßnahmen für die Abgasführung betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

 **WARNUNG:** Bevor die Abzugshaube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.


- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

 Werden die Schrauben und Befestigungsteile nicht gemäß der vorliegenden Anleitung befestigt, kann die Gefahr von Stromschlägen bestehen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Abzugshaube flambieren. Es besteht Brandgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8

Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden.

 Die zugänglichen Teile können während der Verwendung der Kochgeräte sehr heiß werden.

- Die Filter nach dem angegebenen Intervall reinigen und/oder ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz **Wartung und Reinigung**.
- Wird die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder an-

deren Brennstoffen betrieben werden, muss der Raum über eine ausreichende Lüftung verfügen (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum abgeben).

-  Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses muss vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden. Zur Rückgabe stehen hierfür kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.
- Ebenso sind Vertrieber mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, dazu verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im

Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertriebers alle Lager- und Versandflächen.

- Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.
- Ebenso sind dem Gerät vor der Entsorgung sämtliche Batterien, Akkus oder Leuchtmittel zu entnehmen, soweit dies ohne Zerstörung des Geräts möglich ist. Die entnommenen Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind einer separaten Sammlung zuzuführen.

2. GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich dazu entwickelt, um im Haushalt Küchendünste zu beseitigen.
- Die Haube niemals für andere Zwecke verwenden, als die für welche sie entwickelt worden ist.

- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen hohen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Umfang des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: Überhitztes Öl könnte sich entzünden.

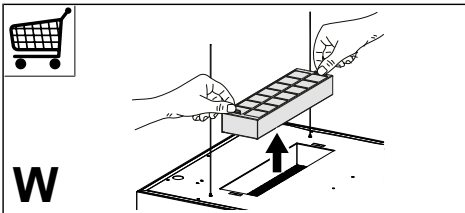
zur Reinigung der Innen- und Außenseite der Dunstabzugshaube.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

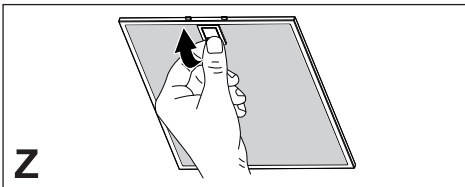
- Der Geruchsfilter kann alle 3-4 Monate (oder bei intensiver Nutzung der Haube auch häufiger) regeneriert werden (W).

Regenerierungsverfahren:

- Legen Sie den Filter für 1 Stunde in einen belüfteten Ofen bei der maximalen Temperatur von 250°. Die Mindesttemperatur beträgt 150°, die Regenerationszeit ist kürzer, wenn die Temperatur höher ist.



- Fettfilter sollten alle 2 Betriebsmonate oder bei starker Beanspruchung häufiger gereinigt werden und können in der Geschirrspülmaschine (Z) gereinigt werden.



- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen flüssigen Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie den Einsatz von Alkohol oder Produkten auf Silikonbasis

4. STEUERBEFEHLE

		☀ L	⏻ T1	
Taste	Tastendruck	Funktion		Led
L	Kurz	Schaltet die Beleuchtung mit maximaler Intensität ein/aus.		-
T1	Lang mit niedriger Haube	Hebt die Haube an		Ein/Aus
	Kurz mit niedriger Haube	Schaltet die Haube ein/aus.		Ein/Aus
	Kurz mit hoher Haube	Die Haube senkt ab.		Ein/Aus
	Kurz mit hoher Haube	Die Haube hält an. Die Haube wird bei der zweiten Geschwindigkeit eingeschaltet.		Ein/Aus

Die Elektronik erkennt zwei Arten von Fehlern und meldet sie:

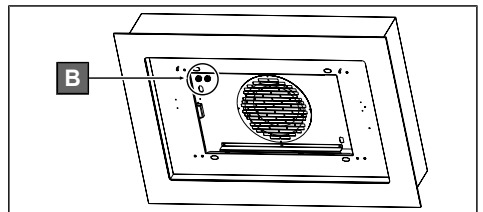
Led T1	
Langsames Blinken	Stromabsorptionsschwelle überschritten: Wenn ein Überlastungszustand auftritt, wird die Anomalie durch das Blinken der T1-LED auf dem Tastenfeld alle 2 Sekunden signalisiert. Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse beim Bewegen der Haube vorhanden sind. Dieses Signal bleibt aktiv, bis ein neuer Befehl zum Öffnen/Schließen der Haube gegeben wird.
Schnelles blinken	Auslösung des Sicherheitsmikroschalters beim Öffnen: Im Falle der Auslösung eines Sicherheitsmikroschalters wird der Fehler durch die LED T1 signalisiert, die schnell blinkt (alle 250 ms), was bedeutet, dass die Haube den Endschalter überschritten hat. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst! Während dieser Störung ist es immer möglich, auf die Funktionen der Haube (Beleuchtung und Motor) zuzugreifen. Wenn der Motor eingeschaltet ist, blinkt die LED T1 weiter und zeigt damit an, dass die Störung weiterhin besteht.

5. FERNBEDIENUNG

- Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden.

	Offene Haube: Schaltet den Motor ab und es wird die Bewegung zum Anheben der Haube aktiviert.
	Geschlossene Haube: Beim ersten Druck fährt die Haube herunter, mit einem zweiten Druck stoppt die Haube den Abstieg. In dieser Bedingung ist die Haube offen, auch wenn sie noch nicht den Endschalter für die Öffnung erreicht hat, und alle Funktionen sind aktiviert. Wenn die Bewegung abgeschlossen ist, schaltet sich der Motor auf die Leistungsstufe 2.

6. ZUSÄTZLICHE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR



Eingriffsverfahren im Falle von Störungen bei der Bewegung

- Kontrollieren, ob die Sicherung richtig eingesetzt und nicht durchgebrannt ist. Sollte ein Austausch notwendig sein, die Beleuchtungseinheit öffnen, den Sicherungshalter abschreiben. Die Sicherung durch eine mit den

gleichen Merkmalen ersetzen (Ref.B).


- Sicherstellen, dass der Haubenkörper nivelliert installiert wurde (die Verwendung einer Wasserwaage wird empfohlen).
- Sicherstellen, dass die vier Seile alle gleich gespannt sind. **Das linke vordere Seil darf nicht langsamer sein als die anderen.**


Wenn die vorherigen Maßnahmen das Problem nicht gelöst haben, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

7. BELEUCHTUNG


- Wenden Sie sich für den Austausch an den technischen Kundendienst ("Wenden Sie sich für den Kauf an den technischen Kundendienst").

1. SAFETY INFORMATION

 For your own safety and to ensure proper operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and operation. Keep these instructions together with the appliance, even if it is sold or transferred to third parties. It is important that users know all the appliance's operating and safety characteristics.

 The cables must be connected by a trained technician.

- The manufacturer shall not be considered responsible for any injury or damage caused by improper installation or use.
- The minimum safety distance between the hob and the suction hood is 650 mm (some models may be fitted at a lower height; please see the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a distance greater than the one indicated, this must be taken into account.
- Check that the mains power supply corresponds to the one indicated on the data plate affixed inside the hood.
- The cut-out devices must be installed in the fixed system according to wiring system regulations.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply is adequately earthed.
- Connect the hood to the flue using a pipe with a minimum diameter of 120 mm. The fumes must travel the shortest distance possible.
- All the air venting regulations must be complied with.
- Do not connect the ducting hood to flues that also carry combustion fumes (e.g. boilers, chimneys, etc.).
- If the hood is used in combination with non electric appliances (e.g. gas appliances), a sufficient level of ventilation must be guaranteed in the room to prevent any exhaust backflow. If the kitchen hood is used in combination with appliances that are not electrically powered, the negative pressure in the room must not exceed 0.04 mbar to avoid any risk of the fumes being sucked back into the room by the hood.
- The air must not be extracted through a flue that is also used as an exhaust flue for fumes from gas or other fuel powered combustion devices.
- If it is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer or by a service technician.
- Connect the plug to a socket that complies with current regulations and is in an accessible position.

- As regards the technical and safety measures to be taken for exhausting of fumes, it is important that the regulations set by local authorities be complied with scrupulously.
- ⚠ CAUTION: remove the protective films before installing the hood.
- Only use screws and hardware of a sort suitable for the hood.
- ⚠ CAUTION: failure to install the screws or fixing devices as described in these instructions may mean there is a risk of electric shocks.
- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé food under the hood: you might cause a fire.
- This appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with limited psycho-physical and sensory abilities or with insufficient experience and knowledge, provided they are carefully supervised and instructed on how to use the appliance safely and on the dangers that it involves. Make sure that children are not allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children, unless they are under supervision.
- Supervise children, to make sure they do not play with the appliance.
- The appliance must not be used by persons (including children) with limited psycho-physical or sensory capacities or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed.
- ⚠ Accessible parts may become extremely hot during the use of cooking appliances
- Clean and/or replace the filters after the period of time indicated (danger of fire). See the paragraph on Maintenance and cleaning.
- The room must be adequately ventilated when the hood is used simultaneously with appliances that use gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge air into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with the normal domestic waste. The product must be disposed of at a specialist re-cycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is disposed of properly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and for health that might result from its improper disposal. For more detailed in-

formation on how to re-cycle this product, please contact your local municipal offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

2. USE

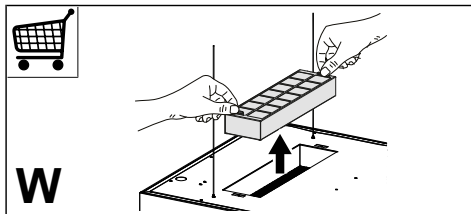
- The suction hood has been designed exclusively for domestic use, to eliminate kitchen odours.
- Never use the hood for purposes other than those for which it was designed.
- Never leave high flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the intensity of the flame so that it is directed onto the bottom of the cooking pan, making sure it does not wrap around the sides.
- Deep-fryers must be kept under constant supervision when in use: the oil may catch fire if it gets too hot.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

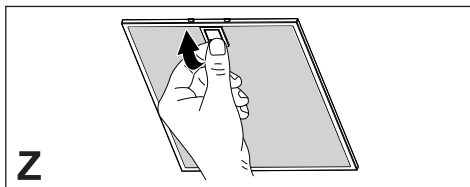
- The odour filter can be regenerated every 3-4 months (or more frequently if the hood is used intensively) (W).

Regeneration procedure:

- Place the filter in a convection oven at a maximum temperature of 250° for 1 hour. The minimum Temperature is 150°; the regeneration time is shorter if the temperature is higher.





- The grease filters must be cleaned every 2 months of operation or more frequently in case of very intense use and can be washed in a dishwasher (Z).



- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- Avoid using alcohol or silicone-based products to clean the inside and outside of the cooker hood.

4. CONTROLS


		 L	 T1
Key	Key pressing	Function	LED
L	Short	Turns the lights on/off at the maximum intensity.	-
T1	Long with hood down	It lifts the hood	On/Off
	Short with hood down	Turns the hood on/off.	On/Off
	Short with hood up	The hood turns off.	On/Off
	Short with hood up	The hood stops. The hood turns on at the second speed.	On/Off

The electronics recognise two types of anomalies and provide the relevant indication:

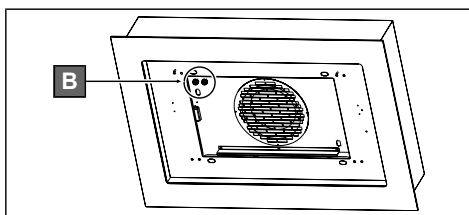
T1 Led	
Slow flashing	Exceeding of the current absorption threshold: In the event of an overload condition, the anomaly is signalled by the flashing of LED T1 on the keypad every 2 seconds. Check that there are no obstacles during the movement of the hood. This signal remains active until a new hood opening/closing command is given.
Fast flashing	Intervention of the safety micro during opening: In case of intervention of the safety micro, the anomaly is signalled by LED T1 which will flash quickly (every 250ms) meaning that the hood has passed the limit switch. Contact Technical Assistance! During this anomaly it is always possible to access the hood functions (lights and motor) and, if the motor is on, the LED T1 will continue to flash, indicating that the anomaly is still present.

5. REMOTE CONTROL

- This appliance can be controlled by means of a remote control.

	Hood open: The motor turns off and the hood starts to move upwards.
	Hood closed: When pressed once, the hood moves down; when pressed again, the hood stops. This condition should be considered as hood open even if it is not completely open; all functions are enabled. When the movement has ended, the motor starts at speed 2.

6. ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER



Procedure for intervening in the case of faulty movement

- Check that the fuse is correctly inserted and not blown; for any replacement open the lighting unit and unscrew the fuse holder, replacing it with one of the same characteristics (ref.B).

- Check that the hood body has been installed on a level (we recommend using a spirit level).
- Check that the four cables are all tensioned in the way. **The front left cable must not be slower than the others.**

If the previous actions have not resolved the problem, contact technical support.

7. LIGHTING

- Please contact the Service Department to change it ("Please contact the service department to purchase it").

1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

i Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant son installation et sa mise en fonction. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

! La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.


- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages éventuellement dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre la table de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être installés dans l'équipement fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate
- Relier la hotte au conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), veuillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la

pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.

- Ne pas évacuer l'air à travers un conduit utilisé pour la sortie des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien du service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, se conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

 **ATTENTION** : avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.


- Utilisez exclusivement des vis et de petites fournitures du type adapté pour la hotte.

 **ATTENTION** : toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conforme à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas regarder directement avec des instruments op-

tiques (jumelles, lentilles grossissantes...).

- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Entretien et nettoyage.
- Veillez à ce que la pièce ait une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  le symbole marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Cet appareil doit être remis à une déchetterie spécialisée dans le recyclage de composants électriques et électroniques. Assurez-vous que cet appareil a été éliminé correctement, vous participerez ainsi à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé pouvant découler d'une élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin qui vous a vendu ce produit.

2. UTILISATION

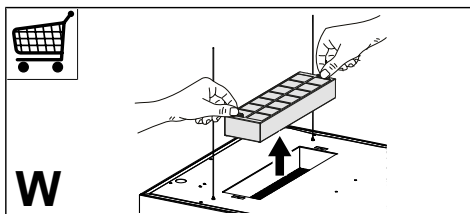
- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique dans le but de capturer les graisses et d'éliminer les odeurs de cuisine.
- N'utilisez jamais la hotte pour des buts différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne laissez jamais un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Réglez l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant que celui-ci ne dépasse pas sur les côtés.
- Contrôlez constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de prendre feu.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

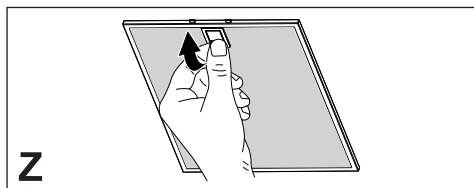
- Le filtre anti-odeurs peut être régénéré tous les 3-4 mois (ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive de la hotte) (W).

Marche à suivre pour la régénération :

- Placer le filtre dans un four ventilé à une température maximale de 250° pendant 1 heure. La température minimale est de 150°, le temps de régénération est plus court si la température est plus élevée.



- Les filtres à graisse doivent être nettoyés tous les 2 mois de fonctionnement ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive et peuvent être lavés au lave-vaisselle (Z).



Z

- Nettoyer la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Ne pas utiliser d'alcool ni de produits à base de silicone pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur de la hotte d'aspiration.

4. COMMANDES


		☀ L	⏻ T1	
Touche	Pression touche	Fonction		LED
L	Brève	Allume/éteint les lumières à intensité maximum.		-
T1	Longue avec hotte basse	Soulève la hotte		Branché/Débranché
	Brève avec hotte basse	Allume/Éteint la hotte.		Branché/Débranché
	Brève avec hotte haute	La hotte descend.		Branché/Débranché
	Brève avec hotte haute	La hotte s'arrête. La hotte s'allume à la deuxième vitesse.		Branché/Débranché

La partie électronique reconnaît deux types d'anomalie et se charge de les signaler :

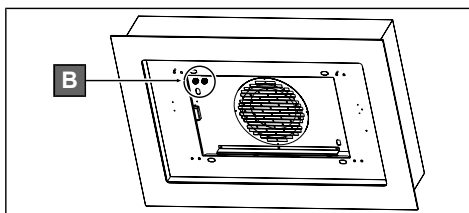
LED T1	
Clignotement lent	Dépassement du seuil d'absorption du courant : En cas de condition de surcharge, l'anomalie est signalée à travers le clignotement toutes les 2 secondes de la led T1 sur le clavier. Vérifier l'absence d'obstacle au mouvement de la hotte. Cette signalisation reste active jusqu'à la nouvelle commande d'ouverture/fermeture de la hotte.
Clignotement rapide	Activation du microinterrupteur de sécurité en phase d'ouverture : En cas d'activation du microinterrupteur de sécurité, l'anomalie est signalée par la led T1 qui clignotera rapidement (toutes les 250ms) pour indiquer que la hotte a dépassé le fin de course. Contactez l'Assistance Technique ! Avec cette anomalie, il est toujours possible d'accéder aux fonctions de la hotte (lumières et moteur) et quand le moteur est allumé, la led T1 continuera de clignoter pour signaler que l'anomalie est encore présente.

5. TÉLÉCOMMANDE

- Cet appareil peut être commandé au moyen d'une télécommande.

	<p>Hotte ouverte : Éteint le moteur et actionne le mouvement de remontée de la hotte.</p> <p>Hotte fermée : À la première pression, la hotte descend, à la deuxième pression la hotte s'arrête. Cette condition est interprétée comme hotte ouverte même si elle n'a pas atteint la butée d'ouverture ; toutes les fonctions sont activées. Quand le mouvement est terminé, le moteur s'allume à la vitesse 2.</p>
--	--

6. INDICATIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR L'INSTALLATEUR



Procédure d'intervention en cas d'anomalies sur le mouvement

- Vérifier que le fusible est correctement monté et qu'il n'est pas grillé. Pour le remplacer, ouvrir le groupe d'éclairage, dévisser le porte-fusible

visible et le remplacer par un fusible ayant les mêmes caractéristiques (réf.B).

- Vérifier que le corps de la hotte est installé de niveau (utilisation d'un niveau conseillée).
- Vérifier que les quatre câbles sont tous tendus de la même manière. **Le câble avant gauche ne doit pas être plus relâché que les autres.**

Si les actions précédentes n'ont pas résolu le problème, contacter l'Assistance Technique.

7. ÉCLAIRAGE

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au Service Après-Vente »).

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

i Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

! De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.

- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
 - Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
 - Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
 - Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.
-  **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens wordt de afzuigkap te installeren.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.
-  **WAARSCHUWING:** indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.
- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
 - Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
 - Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
 - Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
 - Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
-  Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden
- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
 - De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet

van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).

- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

2. GEBRUIK

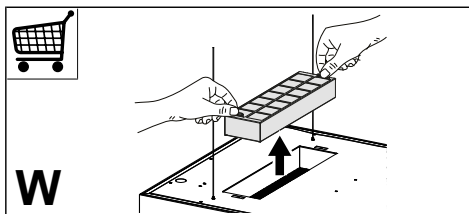
- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.

3. REINIGING EN ONDERHOUD

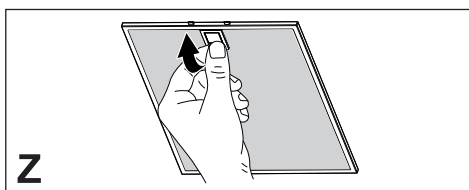
- Het geurfilter kan om de 3-4 maanden geregenereerd worden (of vaker, in geval van een intensief gebruik van de afzuigkap) (W).

Regeneratieprocedure:

- Plaats het filter gedurende 1 uur in een geventileerde oven bij een maximale temperatuur van 250°C. De minimale temperatuur bedraagt 150°C en de regeneratietijd zal korter zijn als de temperatuur hoger is.



- De vetfilters moeten om de 2 maanden van werking gereinigd worden, of vaker in geval van een zeer intensief gebruik. Vetfilters kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden (Z).



- Reinig de afzuigkap met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen alcohol of siliconehoudende producten om de binnen- en buitenkant van de wasemkap schoon te maken.

4. BEDIENINGSELEMENTEN

		☀ L	⏻ T1
Toets	Druk op toets	Functie	Led
L	Kort	Inschakeling/Uitschakeling verlichting bij maximale intensiteit.	-
T1	Lang bij afzuigkap beneden	De afzuigkap stijgt	Aan/Uit
	Kort bij afzuigkap beneden	Schakelt de afzuigkap in/uit.	Aan/Uit
	Kort bij afzuigkap boven	De afzuigkap daalt.	Aan/Uit
	Kort bij afzuigkap boven	De afzuigkap stopt. De afzuigkap wordt bij tweede snelheid ingeschakeld.	Aan/Uit

De elektronica herkent twee soorten afwijkingen en geeft de betreffende signalering:

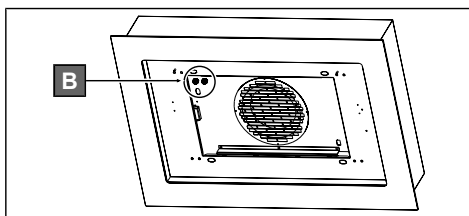
Led T1	
Langzaam knipperend	Overschrijding drempelwaarde stroomverbruik: In geval van een overbelasting wordt de storing gesignaleerd door de led T1 op het toetsenbord die om de 2 seconden zal knipperen. Controleer dat er geen sprake is van belemmeringen voor de beweging van de afzuigkap. Deze signalering blijft actief tot er een nieuwe opdracht voor opening/sluiting van de afzuigkap wordt gegeven.
Snel knipperend	Tussenkoms van de veiligheidsmicroschakelaar tijdens de opening: In geval de veiligheidsmicroschakelaar ingrijpt, wordt de storing gesignaleerd door de led T1 die snel zal knipperen (om de 250 ms), wat betekent dat de afzuigkap de eindaanslag heeft overschreden. Neem contact op met de Technische bijstand! Als deze storing actief is, is het nog steeds mogelijk om de functies van de afzuigkap te gebruiken (verlichting en motor); in geval van ingeschakelde motor zal de led T1 blijven knipperen om aan te geven dat de storing nog steeds actief is.

5. AFSTANDSBEDIENING

- Dit apparaat kan bediend worden door middel van een afstandsbediening.

	Afzuigkap geopend: Schakelt de motor uit en activeert de beweging omhoog van de afzuigkap.
	Afzuigkap gesloten: Na één keer indrukken gaat de kap omlaag, na twee keer indrukken stopt de afzuigkap. Deze toestand wordt geïnterpreteerd als een geopende afzuigkap, zelfs als deze de eindschakelaar voor de opening niet heeft bereikt, zijn alle functies ingeschakeld. Als de beweging is voltooid, start de motor op snelheid 2.

6. AANVULLENDE AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATEUR



Procedure voor ingrijpen in geval van storingen van de beweging

- Controleer of de zekering correct is geplaatst en niet is doorgebrand; als de zekering vervangen moet worden, open dan de verlichtingseenheid, draai de zekeringhouder en vervang

- de zekering door een ander exemplaar met gelijke kenmerken (ref.B).
- Controleer of de afzuigkap waterpas geïnstalleerd is (gebruik een waterpas).
 - Controleer of alle vier kabels met gelijke mate zijn aangespannen. **De kabel linksvoor mag niet minder zijn aangespannen dan de anderen.**

Als deze handelingen het probleem niet verhelpen, neem dan contact op met de technische bijstand.

7. VERLICHTING

- Neem voor de vervanging contact op met de technische klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de technische klantenservice').

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA


i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

! Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.


- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).
- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano rispirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fu-

mi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.

- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

 **AVVERTENZA:** prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.


- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.


 **AVVERTENZA:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze in-

sufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

 Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il

prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

2. USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorie devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.

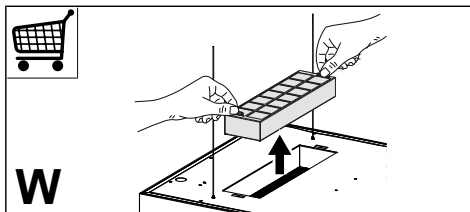
3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il filtro antiodore può essere rigenerato ogni 3-4 mesi (o più frequentemen-

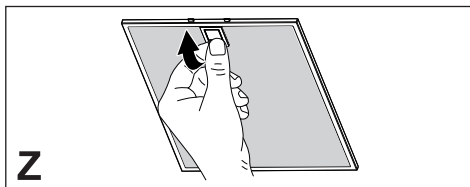
te in caso di uso intenso della cappa) (W).

Procedura di rigenerazione:

- Mettere il Filtro in forno ventilato alla Temperatura Max di 250° per 1 ora. La Temperatura minima è di 150°, il tempo di rigenerazione è più breve se la temperatura è più alta.



- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (Z).



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.
- Per la pulizia esterna ed interna della cappa evitare prodotti alcolici o siliconici.

4. COMANDI


Tasto	Pressione tasto	Funzione	Led
L	Breve	Accende/Spegne le luci alla massima intensità.	-
T1	Lunga a cappa bassa	Solleva la cappa	Acceso/Spento
	Breve a cappa bassa	Accende/Spegne la cappa.	Acceso/Spento
	Breve a cappa alta	La cappa scende.	Acceso/Spento
	Breve a cappa alta	La cappa si ferma. La cappa si accende alla seconda velocità.	Acceso/Spento

L'elettronica riconosce due tipi di anomalie e provvede a dare la relativa segnalazione:

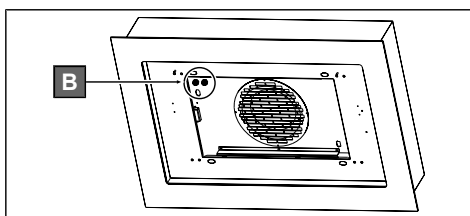
Led T1	
Lampeggio lento	Superamento della soglia di assorbimento corrente: Nel caso si verifichi una condizione di sovraccarico, viene segnalata l'anomalia tramite il lampeggio ogni 2 secondi del led T1 sulla tastiera. Verificare che non ci siano impedimenti durante il movimento della cappa. Questa segnalazione rimane attiva fino ad un nuovo comando di apertura/chiusura della cappa.
Lampeggio veloce	Intervento del micro di sicurezza in fase di apertura: Nel caso di intervento del micro di sicurezza, l'anomalia viene segnalata dal led T1 che lampeggerà velocemente (ogni 250ms) significando che la cappa ha superato il finecorsa. Contattare l'Assistenza Tecnica! Durante quest'anomalia è sempre possibile accedere alle funzioni della cappa (luci e motore) e nel caso di motore acceso il led T1 continuerà a lampeggiare segnalando che l'anomalia è ancora presente.

5. TELECOMANDO

- Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando.

	Cappa aperta: Spegne il motore e si attiva il movimento di risalita della cappa.
	Cappa chiusa: Alla prima pressione, la cappa scende, ad una seconda pressione la cappa si ferma. Questa condizione viene interpretata come cappa aperta anche se non ha raggiunto il fine corsa di apertura, tutte le funzioni sono abilitate. Quando il movimento è terminato il motore si accende alla velocità 2.

6. INDICAZIONI SUPPLEMENTARI PER L'INSTALLATORE



Procedura di intervento in caso di anomalie sul movimento

- Verificare che il fusibile sia correttamente inserito e non sia bruciato, per un eventuale sostituzione aprire il gruppo illuminazione e svitare il portafusibile sostituendolo con uno di uguali caratteristiche (rif.B).

- Verificare che il corpo cappa sia installato a livello (consigliato l'uso di una livella).
- Verificare che le quattro funi siano tutte e quattro tese nella stessa maniera. **La fune anteriore sinistra non deve essere più lenta delle altre.**

Se le precedenti azioni non hanno risolto il problema contattare l'assistenza tecnica.

7. ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

1. SÄKERHETSINFORMATION

i För din säkerhet och korrekt funktion av apparaten ber vi dig läsa denna bruksanvisning noggrant innan apparaten installeras och tas i bruk. Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med apparaten, så att du kan lämna över den till ev. ny ägare. Det är viktigt att användarna känner till apparatens samtliga funktions- och säkerhetsegenskaper.

! Anslutningen av elkablarna ska utföras av en behörig tekniker.

- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- Det är nödvändigt att installera frånskiljare i det fasta elsystemet i enlighet med kabeldragningsbestämmelserna.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning.
- Anslut köksfläkten till imkanalen med ett rör med min. diameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Anslut inte köksfläkten till rök-gaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du söra för tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får lokalens negativa luftryck inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugts tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom en rök-gaskanal som används av gasdrivna eller andra bränsle-drivna apparater.
- Om elkabeln skadas, ska den bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.

- Följ noggrant föreskrifterna från de lokala myndigheterna när det gäller de tekniska och säkerhetsmässiga åtgärder som ska vidtas för avledning av rök.
- ⚠ **VARNING:** Ta bort skyddsfilmerna innan du installerar köksfläkten.
- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.
- ⚠ **VARNING:** Om det inte installeras skruvar eller fästnanordningar som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.
- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).
- Flambera inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas och instrueras.
- ⚠ De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagingsapparater o.dyl.
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Underhåll och rengöring.
- Lokalen måste ha lämplig ventilation när köksfläkten används samtidigt med andra apparater som använder gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten bortskaffas som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndighe-

ter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

2. ANVÄNDNING

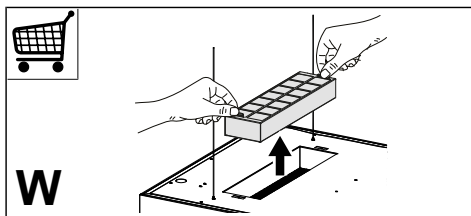
- Köksfläkten har uteslutande konstruerats för hushållsbruk för att avlägsna matos i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än vad den är konstruerad för.
- Se till att det aldrig uppkommer höga lågor under köksfläkten när den är igång.
- Justera lågans styrka så att den endast vidrör kokkärlets botten och inte slickar utmed dess sidor.
- Fritöserna ska kontrolleras hela tiden under användningen. Den överhettade oljan kan ta eld.

3. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

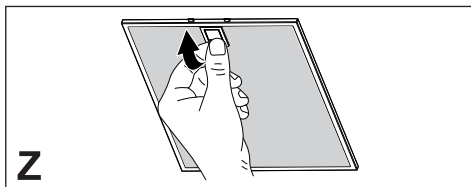
- Luktfilteret kan regenereras var 3–4 månad (eller oftare vid intensiv användning av fläkten) (W).

Regenereringsprocedur:

- Lägg in filtret i en varmluftsugn i en temperatur på max 250 °C, i 1 timme. Minimitemperaturen är 150°, regenereringen går snabbare om temperaturen är högre.



- Fettfiltren ska rengöras varannan driftsmånad eller oftare i händelse av en mycket intensiv användning och kan diskas i diskmaskin (Z).



- Rengör fläkten med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel.
- För utvändig och invändig rengöring av fläkten, undvik alkoholhaltiga eller silikonhaltiga produkter.

4. MANÖVERDON

Knapp	Tryck på knappen	Funktion	Led-lampa
L	Kort	Tänder/släcker lamporna med maximal ljusstyrka.	-
T1	Långt med låg fläkt	Lyft upp fläkten	Påslagen/Avstängd
	Kort med låg fläkt	Slår på/Av fläkten.	Påslagen/Avstängd
	Kort med hög fläkt	Fläkten sänks.	Påslagen/Avstängd
	Kort med hög fläkt	Fläkten stannar. Fläkten slås på vid den andra hastigheten.	Påslagen/Avstängd

Elektroniken avläser två typer av fel och avger den relativa signalen:

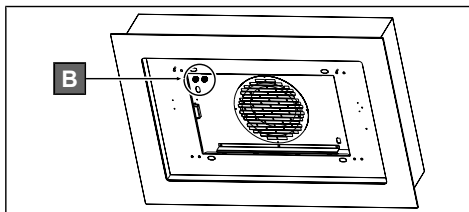
Led T1	
Långsamt blinkande	Överskridande av tröskeln för strömabsorption: Om en situation av överbelastning skulle inträffa, signaleras felet genom att led-lampnan T1 på knappsetsen blinkar varannan sekund. Kontrollera att det inte finns några hinder under fläktens rörelse. Denna signalering förblir aktiverad till nytt kommando för öppning/stängning av fläkten.
Snabbt blinkande	Utlösning av säkerhetsmikrobrytaren i öppningsfasen: Om säkerhetsmikrobrytaren utlöses, signaleras felet av led-lampnan T1, som blinkar snabbt (var 250:e ms), vilket innebär att fläkten har överskridit gränsläget. Kontakta Teknisk Kundtjänst! Under detta felet är det alltid möjligt att slå på fläktens funktioner (belysning och motor) och i händelse av påslagen motor, kommer led-lampnan T1 att fortsätta blinka för att ange att felet fortfarande kvarstår.

5. FJÄRRKONTROLL

- Denna apparat kan styras med en fjärrkontroll.

	Öppen fläkt: Slår av motor och rörelsen för fläktens höjning aktiveras.
	Stängd fläkt: Vid det första trycket, sänks fläkten, vid ett andra tryck stannar fläkten. Detta tillstånd avläses som öppen fläkt även om den inte nått gränsläget för öppning, alla funktioner är aktiverade. När rörelsen är avslutad slås motorn på vid hastighet 2.

6. YTTRELLIGARE ANVISNINGAR FÖR INSTALLATÖREN



Procedur för ingrepp i händelse av fel på rörelsen

- Kontrollera att säkringen är korrekt införd och inte är bränd, för eventuellt byte öppna belysningen och skruva loss säkringshållaren och byt ut den med en annan med samma egenskaper (ref.B).


- Kontrollera att fläktstommen är nivellerad (ett vattenpass rekommenderas).
- Kontrollera att alla de fyra linorna är sträckta på samma sätt. **Den främre vänstra linan får inte vara slappare än de andra.**


Om ovanstående åtgärder inte har löst problemet, kontakta teknisk kundtjänst.

7. BELYSNING

- Kontakta servicecenter för byte ("Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för köp").

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD


 Para garantizar su seguridad y el correcto funcionamiento del aparato, lea con atención este manual antes de instalarlo y utilizarlo. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si lo cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios conozcan todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

 Los cables deben ser conectados por un técnico cualificado.


- El fabricante no podrá considerarse responsable de los daños ocasionados por una instalación o un uso incorrecto del aparato.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción especifican una distancia superior a la indicada anteriormente, hay que respetar dicha distancia.
- Compruebe que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos aplicada dentro de la campana.
- Los dispositivos de seccionamiento deben montarse en la instalación fija de acuerdo con las normativas sobre sistemas de cableado.
- Para los aparatos de clase I, compruebe que la red de alimentación doméstica tenga una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo con un diámetro de al menos 120 mm. El recorrido de los humos debe ser lo más corto posible.
- Se tienen que respetar todas las normativas sobre la descarga del aire.
- No conecte la campana extractora a conductos de humos de combustión (por ejemplo, calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana se utiliza junto a aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), en la habitación se debe asegurar un grado de ventilación suficiente para evitar el reflujos de los gases de combustión. Cuando la campana extractora se utiliza junto a aparatos no eléctricos, la presión negativa en la habitación no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos

de combustión de gas u otros combustibles.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico del servicio de asistencia.
- Conecte la clavija a una toma de corriente conforme con las normativas vigentes y que se encuentre en una posición accesible.
- Con respecto a las medidas técnicas y de seguridad que se deben tomar para la descarga de los humos, es importante seguir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

 **ADVERTENCIA:** antes de instalar la campana, retire las películas de protección.


- Utilice solo tornillos y accesorios adecuados para la campana.

 **ADVERTENCIA:** no instalar los tornillos o elementos de sujeción de acuerdo con estas instrucciones puede comportar riesgos de descargas eléctricas.


- No observe directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lupa...).
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoria-

les o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, siempre que sean vigilados atentamente e instruidos sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean vigilados.

- Vigile siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean vigilados atentamente e instruidos al respecto.

 Cuando se usan aparatos de cocción, las partes accesibles pueden calentarse mucho.

- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
- Debe haber una ventilación adecuada del local cuando la campana se utiliza simultáneamente a aparatos de gas u otros combustibles (no se aplica a aparatos que descargan únicamente el aire en el local).

- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse como un residuo doméstico normal. El producto a eliminar se tiene que llevar a un centro de recogida especializado en el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud que podrían derivarse de su eliminación inadecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto.

2. USO

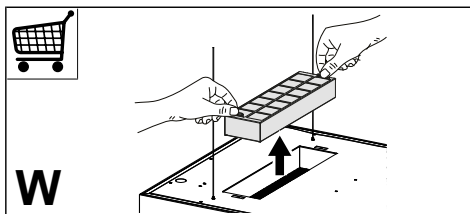
- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico con el fin de eliminar los olores de la cocina.
- No utilice nunca la campana para fines distintos para los que ha sido diseñada.
- No deje llamas altas debajo la campana cuando esté funcionando.
- Ajuste la intensidad de la llama de manera que abarque exclusivamente el fondo del recipiente de cocción y no sobresalga por los lados.
- Las freidoras deben vigilarse constantemente durante el uso: el aceite sobrecalentado puede encenderse.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

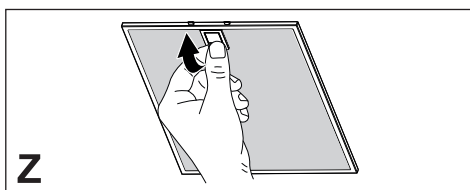
- El filtro antiolor puede ser regenerado cada 3-4 meses (o más frecuentemente en caso de uso intenso de la campana) (W).

Procedimiento de regeneración:

- Poner el Filtro en el horno ventilado a la Temperatura Máx de 250° por 1 hora. La Temperatura mínima es de 150°, el tiempo de regeneración es más breve si la temperatura es más alta.



- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso intensivo y pueden lavarse en un lavavajillas (Z).



- Limpia la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- Evite utilizar alcohol o productos a base de silicona para limpiar el interior y el exterior de la campana extractora.

4. MANDOS


Tecla	Presión tecla	Función	Led
L	Breve	Enciende/Apaga las luces a la máxima intensidad.	-
T1	Larga con campana baja	Eleva la campana	Encendido/Apagado
	Breve con campana baja	Enciende/Apaga la campana.	Encendido/Apagado
	Breve con campana alta	La campana baja.	Encendido/Apagado
	Breve con campana alta	La campana se para. La campana se enciende a la segunda velocidad.	Encendido/Apagado

La electrónica reconoce dos tipos de anomalías y realiza la relativa señalización:

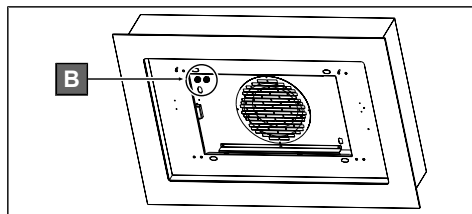
Led T1	
Parpadeo lento	Superación del umbral de absorción de la corriente: En el caso en que se verifique una condición de sobrecarga, se señala la anomalía a través del parpadeo cada 2 segundos del led T1 en el teclado. Verificar que no haya impedimentos durante el movimiento de la campana. Esta señalización permanece activa hasta un nuevo mando de apertura/cierre de la campana.
Parpadeo rápido	Intervención del micro de seguridad en la fase de apertura: En el caso de intervención del micro de seguridad, la anomalía se señala por el led T1 que parpadeara rápidamente (cada 250ms) significando que la campana ha superado el final de carrera. ¡Contactar a la Asistencia Técnica! Durante esta anomalía siempre es posible acceder a las funciones de la campana (luces y motor) y en el caso de motor encendido el led T1 continuará a parpadear señalando que la anomalía todavía está presente.

5. MANDO A DISTANCIA

- Este aparato se puede controlar mediante un mando a distancia.

	Campana abierta: Apaga el motor y se activa el movimiento de subida de la campana.
	Campana cerrada: Con la primera presión, la campana se enciende, con una segunda presión la campana se detiene. Esta condición se interpreta como campana abierta incluso si no ha alcanzado el final de carrera de apertura, todas las funciones están habilitadas. Cuando el movimiento finaliza el motor se enciende a la velocidad 2.

6. INDICACIONES SUPLEMENTARIAS PARA EL INSTALADOR



Procedimiento de intervención en caso de anomalías en el movimiento

- Verificar que el fusible esté correctamente introducido y no esté quemado, para una eventual sustitución abrir el grupo iluminación y desatornillar el portafusible sustituyéndolo con uno con las mismas características (ref.B).

- Verificar que el cuerpo de la campana esté instalado a nivel (recomendado el uso de un nivel).
- Verificar que las cuatro cuerdas estén tensadas de la misma manera. **La cuerda delantera izquierda no debe ser más lenta que las otras.**

Si las acciones anteriores no han resuelto el problema contactar con la asistencia técnica.

7. ILUMINACIÓN

- Para la sustitución, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica ("Para la compra, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica").

1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED

i For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.

! Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmaal og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Rørgaftrækket skal være så kort som muligt.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgftrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).
- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem et røgftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.

- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
 - Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders regler helt nøjagtig.
- ⚠ ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.
- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.
- ⚠ ADVARSEL:** Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
 - Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
 - Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke leger med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
 - Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.
 - Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.
- ⚠** De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.
- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
 - Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
 - Symbolet  på produktet eller på pakningen betyder, at produktet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers

helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

2. ANVENDELSE

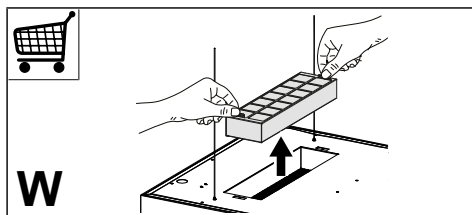
- Emhætten er udelukkende projekteret til husholdningsbrug for at fjerne mados.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de, hvortil den er projekteret.
- Sørg for, at der aldrig er høje flammer under emhætten, når den er tændt.
- Regulér flammens intensitet, så den udelukkende rettes mod grydens/pandens bund. Sørg for, at den ikke kommer omkring siderne.
- Hold hele tiden øje med friturestegerne, mens de er i brug: Der er fare for, at der går ild i den hede olie.

3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

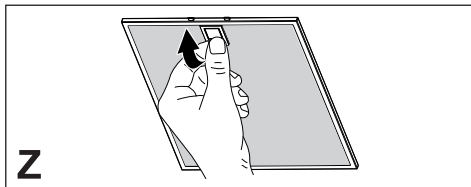
- Lugtfilteret kan regenereres hver 3.-4. måned (eller oftere ved intensiv brug af emhætten) (W).

Regenerering:

- Sæt filteret i ventileret ovn ved maks. temperatur på 250° i 1 time. Minimumstemperaturen er på 150°, regenereringstiden er kortere, hvis temperaturen er højere.



- Fedtfilterene skal rengøres hver 2 måneders aktivitet eller oftere i tilfælde af meget intens brug og kan vaskes i opvaskemaskinen (Z).



- Rengør emhætten med en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.
- Undgå at bruge alkohol- eller silikonebaserede produkter til at rengøre emhætten indvendigt og udvendigt.

4. KOMMANDOER


		☀ L	⏻ T1
Tast	Tryk på tast	Funktion	
L	Kort	Tænder/slukker lysene på maksimal lysstyrke.	
T1	Langt ved lav emhætte	Løft emhætten	
	Kort ved lav emhætte	Tænder/Slukker emhætten.	
	Kort ved høj emhætte	Emhætten sænkes.	
	Kort ved høj emhætte	Emhætten standser. Emhætten tænder ved anden hastighed.	
		LED	

Elektronikken genkender to typer fejl og giver den tilsvarende signalering::

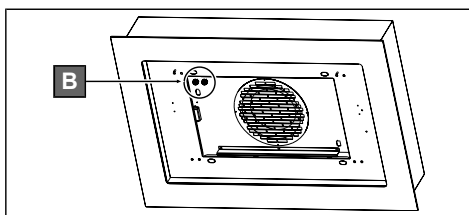
Led T1	
Blinker langsomt	Tærskelværdien for strømabsorption er overskredet: Hvis der opstår en overbelastningstilstand, signaleres uregelmæssigheden ved, at T1-lysdioden på tastaturet blinker hvert 2. sekund. Kontroller, at der ikke er nogen hindringer, når hætten bevæger sig. Dette signal forbliver aktivt, indtil der gives en ny kommando til åbning/lukning af emhætten.
Blinker hurtigt	Sikkerhedsmikroafbryderens indgreb under åbning: Hvis sikkerhedsmikroafbryderen griber ind, signaleres fejlen af T1-lysdioden, som blinker hurtigt (hver 250 ms), hvilket indikerer, at emhætten har overskredet endestopet. Kontakt teknisk assistance! Under denne fejl kan man altid få adgang til emhættens funktioner (lys og motor), og hvis motoren er tændt, vil T1-lysdioden fortsætte med at blinke, hvilket signalerer, at fejlen stadig er til stede.

5. FJERNBETJENING

- Dette apparat kan styres ved hjælp af en fjernbetjening.

	<p>Åben emhætte: Motoren slukker og emhættens hævnings aktiveres.</p> <p>Lukket emhætte: Ved første tryk sænkes emhætten, ved andet tryk stopper emhætten. Denne tilstand betragtes som åben emhætte, også selvom den ikke har nået åbningens endestop, alle funktioner er aktive. Motoren tænder ved hastighed 2, når bevægelsen er afsluttet.</p>
---	---

6. YDERLIGERE ANVISNINGER TIL INSTALLATØREN



Indgrebsprocedure i tilfælde af bevægelsesafvigelse

- Kontroller, at sikringen er korrekt isat og ikke sprunget side synlige. Åbn lysheden for en eventuel udskiftning, og skru sikringsholder ud, og udskift den med en med de samme egenskaber (ref.B).
- Kontroller, at emhætten er monteret i vater (brug af et vaterpas anbefales).

- Kontroller, at de fire reb alle fire er strammet på samme måde. **Forreste venstre reb må ikke være mere slapt end de andre.**

Hvis disse handlinger ikke har løst problemet, skal du kontakte teknisk assistance.

7. BELYSNING


- Kontakt det tekniske servicecenter med henblik på udskiftning ("Kontakt et autoriseret servicecenter med henblik på køb").

1. SIKKERHETSINFORMASJON


i For din egen sikkerhet og en riktig funksjon av apparatet, må du lese denne veiledningen nøye før apparatet installeres og tas i bruk. Veiledningen skal alltid følge med apparatet, også hvis det overdras til tredjeperson. Det er viktig at brukerne kjenner til alle apparatets drifts- og sikkerhetsegenskaper.

! Tilkoblingen av kablene må utføres av en kvalifisert tekniker.


- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil installasjon eller bruk.
- Minste sikkerhetsavstand mellom platetopp og kjøkkenvifte er 650 mm (noen modeller kan monteres ved lavere høyde; se avsnittet om arbeidsmål og installasjon).
- Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplatetoppen spesifiserer en større avstand enn angitt ovenfor, må du overholde dette.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen oppgitt på merkeplaten på innsiden av kjøkkenviften.
- Det er nødvendig å installere hovedbrytere i det faste elektriske systemet i samsvar med forskriftene om kabelsystemer.
- For apparat i klasse I, kontroller at hjemmets strømnnett er jordet.
- Koble kjøkkenviften til røkrøret med et rør med en diameter på min. 120 mm. Røret må være så kort som mulig.
- Følg alle bestemmelsene for luftutløp.
- Ikke koble kjøkkenviften til røkkkanaler for utslipp av forbrenningsrøk (f.eks. fra kjele, peiser, osv.).
- Hvis kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm (f.eks. gassapparater), må det garanteres en god ventilasjon i rommet for å unngå retur av forbrenningsgassen. Når kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm, må ikke det negative trykket i rommet overstige 0,04 mbar for å unngå en retur av røkene.
- Luften må ikke føres ut gjennom en røkkanal som brukes for røkutslipp fra apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer.
- Hvis nettkabelen skades, må den skiftes ut av produsenten eller servicesenteret.
- Sett støpslet inn i en lett tilgjengelig stikkontakt som er i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Følg nøye forskriftene fra de lokale myndighetene vedrørende tekniske og sikkerhetsmessige tiltak for røkutslipp.

 **ADVARSEL:** Fjern beskyttelsesfilmene før kjøkkenviften installeres.

- Bruk kun skruer og beslag som passer til kjøkkenviften.

 **ADVARSEL:** Manglende installasjon av skruer eller beslag i samsvar med disse instruksjonene kan medføre risiko for el-sjokk.

- Ikke se mot lyset med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass, osv.).
- Ikke flambér under kjøkkenviften, fordi en brann kan utvikles.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og farene knyttet til bruken. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap i bruk av apparatet med mindre de er overvåket og opplært.

 De tilgjengelige delene kan bli veldig varme når platetopper/komfyrer er i bruk.

- Rengjør og/eller skift ut filtrene etter oppgitt intervall (brannfare). Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring.
- Det må være en god utlufting i rommet når kjøkkenviften brukes samtidig med apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer (gjelder ikke apparater som kun fører luften ut i lokalet).
- Symbolet  på apparatet eller emballasjen angir at apparatet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Apparatet må leveres til et innsamlingsanlegg for materialgjenvinning av elektriske og elektroniske deler. En riktig sluttbehandling av produktet bidrar til å redusere eventuelle negative miljø- og helsevirkninger som ellers kan oppstå ved en feil sluttbehandling. For mer informasjon om materialgjenvinning av dette apparatet, kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

2. BRUK

- Kjøkkenviften er kun utviklet til husholdningsbruk for å fjerne matos fra kjøkkenet.
- Bruk aldri kjøkkenviften til annet formål enn tiltenkt bruk.
- Pass på at det aldri er høyre flammer under kjøkkenviften når den er i bruk.

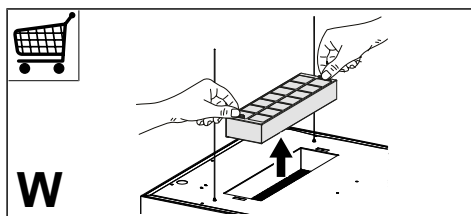
- Reguler flammestyrken slik at flammen kun dekker grytebunnen, og ikke stikker utover kantene.
- Vær alltid veldig oppmerksom ved frityrsteking, fordi den varme oljen kan ta fyr.

3. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

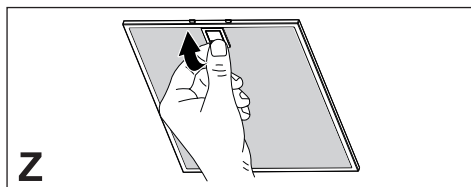
- Luktfilteret kan regenereres hver 3-4 måned (eller oftere ved intens bruk av hetten) (W).

Regenereringsprosedyre:

- Sett filteret i konveksjonsovn ved maksimal temperatur på 250° i 1 time. Minimumstemperaturen er 150°. Regenereringstiden er kortere hvis temperaturen er høyere.



- Fettfiltrene kan vaskes i oppvaskmaskin (Z) og må rengjøres hver andre måned, eller hyppigere hvis de er gjenstand for svært intens bruk.



- Bruk kun en fuktig klut og et mildt flytende rengjøringsmiddel til rengjøringen av kjøkkenviften.
- For innvendig og utvendig rengjøring av hetten bør man unngå alkohol- og silikonbaserte produkter.

4. KOMMANDOER

		☀ L	⏻ T1	
Tast	Tastetrykk	Funksjon		Led
L	Kort	Tenner/slukker lysene ved maksimal intensitet.		-
T1	Lang med lav ventilator	Hev ventilatoren		På/Av
	Kort med lav ventilator	Ventilator På/Av.		På/Av
	Kort med høy ventilator	Ventilatoren senkes.		På/Av
	Kort med høy ventilator	Ventilatoren stopper. Ventilatoren slår seg på ved andre hastighet.		På/Av

Elektronikken gjenkjenner to typer uregelmessigheter og vil aktivere de relevante signalene:

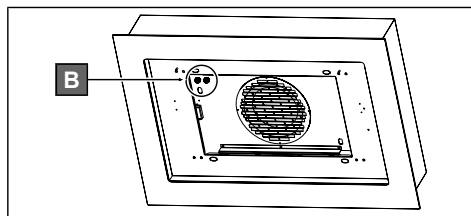
Lampe T1	
Langsom blinking	Terskel for strømforbruk overskredet: Hvis det inntreffer en overlasttilstand, vil det signaliseres en uregelmessighet ved at lampen T1 på tastaturet blinker hvert 2 sekund. Kontroller at det ikke finnes hindringer i bevegelsen til ventilatoren. Dette signalet forblir aktivt inntil det gis en ny kommando for å åpne/lukke ventilatoren.
Hurtig blinking	Sikkerhetsmikrobryter utløst i åpnefasen: Hvis en sikkerhetsmikrobryter utløses vil uregelmessigheten signaliseres med lampen T1 som blinker hurtig (hvert 250ms) for å vise at ventilatoren har overgått endepunktet. Kontakt Kundeservice! Under denne uregelmessigheten er det hele tiden mulig å få tilgang til ventilatorfunksjonene (lys og motor). Hvis motoren er på vil lampen T1 fortsette å blinke for å vise at uregelmessigheten fortsatt er tilstede.

5. FJERNKONTROLL

- Dette apparatet kan styres ved hjelp av en fjernkontroll.

	Ventilator åpen: Slår av motoren og aktiverer heving av ventilatoren.
	Ventilator lukket: Første trykk senker ventilatoren, andre trykk stopper ventilatoren. Denne tilstanden vil alltid tilsvare åpen ventilator, selv om endepunktet ikke er nådd. Alle funksjoner er aktiverte. Når bevegelsen er ferdig vil motoren slå seg på ved hastighet 2.

6. YTTERLIGERE ANVISNINGER FOR INSTALLATØR



Inngrepsprosedyre ved uregelmessigheter som involverer bevegelse

- Kontroller at sikringen er korrekt satt inn og ikke er brent. Hvis den må skiftes ut må man åpne belysningsenheten og løsne på sikringsholderen. Skift deretter ut med en som har like egenskaper (ref. B).

- Kontroller at ventilatoren er i vater (kontroller med et vaterpass).
- Kontroller at samtlige vaier er like stramme. **Fremre vaier til venstre må ikke være løsere enn de andre.**

Hvis de forrige handlingene ikke løser problemet bes man kontakte kundeservice.

7. BELYSNING

- Kontakt kundeservice for utskifting ("Kontakt et autorisert servicesenter for kjøp").

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

 **00 800 32 289 000**

Deutschland/Germany
service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria
service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands
service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium
service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden
service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France
service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland
service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy
service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain
service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain
service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta
service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

 **1800 252 878 658**

Australien/Australia
CustomerCare@blaupunktAU.com

 **1800 209 2096**

Indien/India